

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 1946.

VERGADERING VAN 12 NOVEMBER 1946.

Deuxième rapport complémentaire de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi instituant la vérification préalable de l'éligibilité des candidats aux élections législatives, provinciales et communales. (*Texte adopté par le Sénat au premier vote*)

Tweede aanvullend verslag van de Commissie van Binne landsche Zaken, belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot invoering van het voorafgaand onderzoek der verkiesbaarheid van de kandidaten voor de wetgevende, provinciale en gemeentelijke verkiezingen. (*Tekst door den Senaat in eerste lezing aangenomen.*)

(*Voir les nos 23, 106, 140 et 152 (session extraordinaire de 1946) du Sénat.*)

(*Zie de nrs 23, 106, 140 en 152 (buitengewone zitting 1946) van den Senaat.*)

Présents : MM. HARMEGNIES, président; BERNARD, COSSÉE DE MAULDE, CROMMEN, DE GROOTE, DE NAUW, DERBAIX, GRIBOMONT, HUART, LAGAE, MACHTENS, MAQUET, MEYERS, MINNAERT, PINCÉ, TACK, TOBBACK, VAN DER BORGHT, VAN STEENBERGE, VERBRUGGE et YERNAUX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Votre Commission a eu à se prononcer en seconde lecture sur le projet de loi.

Uw Commissie had zich in tweede lezing uit te spreken over het behandelde wetsontwerp.

Bien qu'en son article 50, troisième alinéa, le règlement du Sénat n'autorise que l'amélioration de la rédaction des articles ou leur mise en concordance avec le contexte sur intervention d'un membre, il a été procédé à un vote sur l'ensemble des dispositions du projet. Ce vote a été réclamé parce que l'honorable membre voulait continuer à marquer son opposition au projet et parce qu'il voulait protester contre la parution de l'arrêté-loi relatif à la vérification préalable de l'éligibilité des candidats aux élections communales. L'opinion de ce membre a

Hoewel het reglement van den Senaat in artikel 50, derde lid, slechts toestaat den tekst van de artikelen te verbeteren of deze in verband te brengen met het geheel, werd door tussenkomst van een lid overgegaan tot stemming over het geheel van de bepalingen van het ontwerp. Die stemming werd gevraagd omdat het geachte lid verder zijn verzet wou te kennen geven tegen het ontwerp en omdat hij wou protesteeren tegen het verschijnen van de besluitwet betreffende het voorafgaand onderzoek naar de verkiesbaarheid van de kandidaten

été appuyée par onze membres de la Commission. Dix autres membres se sont prononcés dans le sens contraire, pour confirmer leur accord avec le projet, tel qu'il résulte du texte voté en première lecture. Il appartiendra au Sénat de se prononcer.

Le Rapporteur,
E. YERNAUX.

Le Président,
H. HARMEGNIES.

voor de gemeenteverkiezingen. De meening van dat lid werd gesteund door elf commissieleden. Tien andere leden hebben zich in omgekeerden zin uitgesproken om hun instemming te bevestigen met het ontwerp, zooals dit is voortgevloeid uit den in eerste lezing aangenomen tekst. Nu zal de Senaat zich uit te spreken hebben.

De Verslaggever,
E. YERNAUX.

De Voorzitter,
H. HARMEGNIES.